



СОГЛАШЕНИЕ

между Администрацией Курской области (Российская Федерация) и
Законодательным собранием области Баранья (Венгрия) о торгово-
экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве

Администрация Курской области (Российская Федерация) и
Законодательное собрание области Баранья (Венгрия) (далее – Стороны),
руководствуясь с Соглашением между Правительством Российской
Федерации и Правительством Венгерской Республики об экономическом
сотрудничестве от 16 февраля 2005 года и Соглашением между
Правительством Российской Федерации и Правительством Венгрии о
содействии межрегиональному сотрудничеству от 17 февраля 2015 года.

будучи уверенными в том, что настоящее Соглашение создаст
благоприятные условия и прочную основу для развития экономики
Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия),

стремясь поощрять сотрудничество между хозяйствующими
субъектами, зарегистрированными на территории Курской области
(Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия) соответственно
(далее - хозяйствующие субъекты),

в соответствии с законодательством Российской Федерации и
Венгрии, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны, в пределах своей компетенции и в соответствии с
законодательством Российской Федерации и Венгрии, содействуют
развитию сотрудничества по следующим направлениям:

- промышленность, сельское хозяйство и торговля;
- научно-техническая деятельность, образование;
- культура и искусство;
- туризм и спорт;
- молодежная политика и патриотическое воспитание граждан.



Министерство юстиции Российской Федерации

Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР СОГЛАШЕНИЙ
№ 568 от 26 ноября 2015 г.

Подпись уполномоченного лица на основании Государственного
реестра соглашений

Статья 2

Стороны содействуют расширению взаимовыгодного экономического сотрудничества между хозяйствующими субъектами.

Статья 3

В целях содействия реализации настоящего Соглашения Стороны создают совместную рабочую группу Администрации Курской области (Российская Федерация) и Законодательного собрания области Баранья (Венгрия) по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству между Курской областью (Российская Федерация) и областью Баранья (Венгрия). Рабочая группа решает вопросы, связанные с реализацией настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны создают благоприятные условия для осуществления взаимных поставок продукции, произведенной на территории Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия). При этом Стороны ежегодно обмениваются индикативными списками, включающими объемы и номенклатуру товаров и услуг.

Стороны создают благоприятные условия для всесторонних контактов хозяйствующих субъектов, включая их участие в ярмарках, выставках, обмене информацией и других формах сотрудничества с целью продвижения продукции на территорию Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия).

Статья 5

Стороны, в рамках своей компетенции, оказывают содействие в развитии инвестиционной деятельности, осуществляют обмен информацией об инвестиционных возможностях Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия).

Статья 6

Стороны принимают участие в организации визитов и рабочих встреч своих представителей на территории Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия) с целью развития торгово-экономического сотрудничества или ознакомления с деятельностью предприятий Сторон для создания совместных производств.

Статья 7

Стороны способствуют развитию деловых связей в области образования и научно-технической деятельности, оказывают содействие в организации и проведении совместных научно-практических мероприятий, стажировок ученых и специалистов, обмену делегациями научных и педагогических кадров, разработке и реализации совместных научно-образовательных программ и проектов, проведении совместных семинаров, конференций, выставок, симпозиумов на базе образовательных организаций, расположенных на территориях Курской области (Российская Федерация) и области Баранья (Венгрия).

Статья 8

Стороны в рамках своей компетенции расширяют и углубляют связи в области культуры и искусства, туризма, молодежной политики, физической культуры и спорта, содействуют обмену художественными выставками, театральными-концертными гастролями, молодежными, туристскими и спортивными делегациями, проведению совместных молодежных и патриотических мероприятий, а также созданию условий для установления прямых контактов театров, музеев, библиотек, творческих союзов, молодежных, патриотических, общественных организаций и спортивных коллективов Сторон.

Статья 9

В целях развития торгово-экономических, научно-технических и культурных связей Стороны обмениваются информацией, способствующей практической реализации настоящего Соглашения.

Статья 10

Каждая из Сторон заблаговременно информирует другую Сторону об актах и решениях, принятие которых затрагивает права и законные интересы последней в рамках настоящего Соглашения.

Статья 11

Разногласия относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения, возникающие в ходе его реализации, подлежат разрешению путем консультаций или переговоров между Сторонами.

Статья 12

Изменения и дополнения в настоящее Соглашение вносятся по взаимному письменному согласию Сторон и оформляются протоколами.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим договорам и не ограничивает Стороны в применении иных форм сотрудничества в рамках межрегиональных отношений.

Статья 14

В целях реализации положений настоящего Соглашения Стороны могут заключать отдельные соглашения по конкретным областям и направлениям двустороннего сотрудничества в соответствии с законодательством Российской Федерации и Венгрии.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутренних процедур.

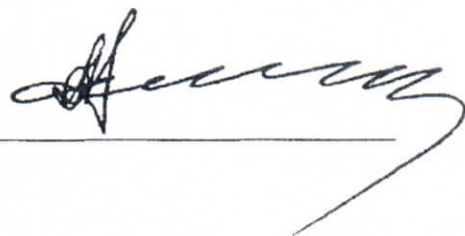
Действие настоящего Соглашения продлевается на последующие пятилетние периоды при условии, что ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания очередного пятилетнего периода письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из договоров (контрактов), заключенных в рамках настоящего Соглашения в период его действия, до истечения срока действия таких договоров (контрактов).

Совершено в г. Будапешт «27» октября 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

За Администрацию
Курской области
(Российская Федерация)

Губернатор



За Законодательное собрание
области Баранья
(Венгрия)

Председатель

